

JÓAN SÍMUN Í BUNDESLIGA-FLOKKI

Jóan Símun Edmundsson var aftur avgerandi fyri Arminia Bielefeld, sum um vikuskiftið spædi javnlek 2-2 á heimavølli móti Greuther Fürth. Tofta- maðurin skoraði seinasta málið í dystinum

Tróndur Arge

Fleiri av føroysku útiset- unum finga uppreisn undan landsdystunum móti Svøríki og Spania, sum verða seinni í hesi vikuni. Jóan Símun Edmundsson skoraði og fekk brotsspark í 2-2 javnleikinum móti Greuther Fürth í 2. Bundesliguni.

Hallur Hansson fekk sín fyrsta sigur sum liðskipari hjá AC Horsens í dansku Superliguni, meðan Gilli Rólantsson bæði byrjaði inni og skoraði í 3-1 sigrinum á Lillestrøm í norsku Elituseriuni.

Jóan Símun í Bundesliga-flokk

Arminia Bielefeld hevur fingið eina góða byrjan upp á kappingarárið í næstbestu deildini í Týsklandi. Liðið fekk tó alt annað enn eina góða byrjan upp á heima- dystin móti SpVgg Greuther Fürth.

Nýggja reglugerðin við málspørkunum ger, at fleiri lið eru farin at royna seg við stuttum avleveringum inni í brotsteiginum. Hetta kostaði dýrt, tí gestirnir úr SpVgg Greuther Fürth lögdu trýst á og endaðu við at takla málverjan á sjálvari strikun, og bólturin fór í málið. Løtu seinni var 2-0.

Dysturin var ikki ein hálv- an tíma gamal, tá Armini Bielefeld svaraði aftur. Før- oyski landsliðsspælarin var



djarvur í tvídysti og bleiv rendur umkoll. Fabian Klos umsetti brotssparkið til mál.

Í seinna hálvleiki javnaði Jóan Símun Edmundsson, eftir frálíkt innlegg úr høgru. Við handari stong kom tofta- maðurin rennandi og stútaði bóltin í málið til 2-2. Bæði liðini høvdu móguleikar at vinna dystin, men tað endaði við javnleiki.

Jóan Símun Edmundsson bleiv skiftur út eftir 82 minuttir. Tað var sera heitt í Týsklandi leygardagin og tað spældi inn. Hetta er annar dysturin upp í slag, at Jóan

Símun Edmundsson skorar fyri Arminia Bielefeld.

Halda avrikini fram, so er bara ein spurningurin um tíð, áðrenn okkurt felag í Bundesliguni fær eyguni upp fyri føroyska landsliðs- spælaranum.

Sigrar til Hall og Gilla

Hallur Hansson spældi allan dystin og fekk gult kort, tá AC Horsens um vikuskiftið vann 2-1 á Lyngby í Super- liguni. Hetta er fyrsti sigurin hjá Halli Hansson sum lið- skipara hjá AC Horsens.

Gilli Rólantsson hevur

havt tað trupult í Elituseri- uni í seinastuni. Hann var á veg til Tromsø, men Brann vildi ikki selja.

Í gjár var hann á vøllinum frá byrjan, tá Brann var á vitjan í Lillestrøm. Brann Bergen vann dystin 3-1, og Gilli Rólantsson skoraði triðja málið hjá Brann.

Heini Vatnsdal var á vøll- inum fyri Fremad Amager, sum vann 1-0 á Næstved. Hann hevur nú spælt 101 dyst fyri sítt danska felag.

2. Bundesliga Týskland

STØÐAN

NR.	LIB	DYSTIR	VUNNI	JAVNT	TAPT	+ MÁL	- MÁL	+/-	STIG
1.	Hamburg	5	4	1	0	13	3	+10	13
2.	Sandhausen	5	3	1	1	7	4	+3	10
3.	Osnabrück	5	3	0	2	9	4	+5	9
4.	Bielefeld	5	2	3	0	12	8	+4	9
5.	Stuttgart	4	2	2	0	6	4	+2	8
6.	Erzgebirge	5	2	2	1	7	6	+1	8
7.	Greuther Fürth	5	2	2	1	7	6	+1	8
8.	Jahn Regensburg	5	2	1	2	10	6	+4	7
9.	Nürnberg	5	2	1	2	6	9	-3	7
10.	Karlsruhe	5	2	0	3	9	12	-3	6
11.	Heidenheim	5	1	2	2	8	9	-1	5
12.	Hannover	5	1	2	2	6	7	-1	5
13.	St. Pauli	5	1	2	2	8	10	-2	5
14.	Dresden	5	1	2	2	7	9	-2	5
15.	Holstein Kiel	5	1	2	2	5	7	-2	5
16.	Darmstadt	5	1	2	2	3	6	-3	5
17.	Bochum	4	0	2	2	7	10	-3	2
18.	Wehen	5	0	1	4	6	16	-10	1